Anul al 58-lea
20 Pagini

EXEMPLARUL { În România 3 lei. În străinătate 6 lei.
Taxe poștală plătită în numerar conform aprobării Dir. G-le P. T. T. Nr. 24.464/939

Nr. 271 Luni 6 Octombrie 1941
20 Pagini

BIBLIOTECA „ASOCIAȚIUNII" SIBIIU

ABONAMENTE IN ȚARA Lei 200 pe 3 luni Lei 380 pe 6 luni. Lei 750 pe 12 luni. O lună Lei 80 în străinătate în raport cu tariful poștal și valuta

UNIVERSUL

ABONAMENTE IN ȚARA pe un an la UNIVERSUL COPIILOR ZIARUL CĂLĂTORIILOR, VESELIA, RADIO UNIV. și UNIV. LITERAR câte 220 lei UNIV.-SPORT 500 lei

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar: „UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

CELE DIN URMA ȘTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ȘI TELEFONICE
REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: BUCUREȘTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACȚIE: 3.30.15

DIRECTOR ȘI ADMINISTRATOR DELEGAT STELIAN POPESCU

STABILIZAREA PREȚURILOR

Printr'un decret lege al cărui text l-am publicat ieri, guvernul statornicește că prețurile tuturor produselor, mărfurilor și oricăror servicii sau locațiuni, precum și tarifele de orice natură nu vor depăși pe cele existente în mod valabil la 1 Septembrie 1941.

In expunerea de motive ce însoțește decretul lege, ministrul economiei naționale constată, confirmând experiența unanimității consumatorilor, că s'a înregistrat o continuă tendință de scumpire generală, nejustificată, în aproape toate sectoarele economice.

Nu e vorba de mărfuri confecționate cu materii prime aduse din străinătate, ci de produse cari se găsesc în abondență în țară, sporire de prețuri pe care cu drept cuvânt ministrul economiei naționale o numea O ACȚIUNE CRIMINALA, care dacă ar fi fost lăsată să continue, ducea la o turburare adâncă în viața economică și la o stare permanentă de mizerie socială.

De nenumărate ori am repetat adevărul de care, orice țară trebue să țină seamă, că starea de război impune greutăți și sacrificii, dar că ele trebuesc suportate în măsură proporțională de toți, socotindu-se inadmisibil și intolerabil, ca în timp ce unii își riscă pe front totul până și viața, pentru a garanta neamului întreg liniștea și hotarele, alții să-și creeze prin operațiuni ilicite și reprobabile, bogății fără muncă și fără osteneală, prin necurmata sporire a prețurilor.

Nu numai la noi, în toate țările au existat oameni la cari ispita avuției și tendința de a profita de lipsurile mulțimei, au fost mai puternice decât orice simț de umanitate. In goana lor după avuții strânse din exploatarea mizeriei, aceștia au știut deseori să găsească mijloace pentru eludarea strășniciei cuprinsă în paragrafele legilor.

Și azi guvernul e convins că decretul lege de care pomenim nu-și va da roadele dorite, dacă în aplicarea lui nu se va ține seamă de imperativele situației creiate.

In primul rând se cere concursul serios al publicului consumator. Fiecare cumpărător trebue să se gândească la apărarea tuturor consumatorilor și la grija pe care toți trebue s'o avem pentru familiile celor depe front, familii ale căror greutăți trebue a fi ușurate prin însăși opera de stăvilire a speculei.

Drept completare a măsurilor anunțate prin acest decret lege, ministerul economiei naționale anunță că a pornit o acțiune întinsă în toate sectoarele compartimentului alimentar, precum și în direcția importului de materii prime și a fabricației, trecând prin cooperative la cumpărări și aprovizionări diferite cu cari să înlesnească consumul și să ușureze menținerea prețurilor.

Tocmai pentru că problema nu e ușoară și lăcomia nărăviților e mare, trebue să se procedeze cu stăruință intensificând, pe teren, un control real. Mai trebue stârpită și tendința de acaparare, practicată pe o scară întinsă de mulți angrosiști improvizați.

Cu concursul solidar al publicului consumator, cu un control cinstit și serios, cu severa sancționare a acaparatorilor și cu o mai precisă acțiune de intensificare a transportului, decretul lege pentru stabilizarea prețurilor își poate atinge scopul urmărit și atât de mult așteptat al stăvilirii lăcomiei speculanților, prin o rațională aprovizionare a tuturor.

SUBSCRIIND LA „IMPRUMUTUL REINTREGIRII" SOLDAȚII ROMANIEI AU DESROBIT PROVINCIILE STRAMOȘEȘTI. NOI SA LE RECLADIM CU BANUL NOSTRU

Trupele române au respins

numeroase atacuri bolșevice în Ucraina, la Est de Nipru, în regiunea Mării de Azov și la Odesa

Dela începutul războiului pierderile bolșevicilor sunt mult superioare pierderilor noastre

COMUNICAT

1) In Ucraina, la Est de Nipru, în regiunea Mării de Azov, vânătorii de munte și corpul de cavalerie, luptând cot la cot cu armata germană, au respins după lupte sângeroase atacurile unui inamic mult superior în mari unități, tancuri și artilerie grea.

Inamicul este în acest sector în plină retragere, către Est.

Vânătorii de munte și brigăzile V, VI și VIII cavalerie merită admirația și recunoștința Patriei.

2) Pe frontul Odessei inamicul, aducând numeroase forțe și tancuri din Crimeea și Caucaz, a încercat să spargă frontul nostru. La Est de limanul Cujalnic atacul a fost oprit, iar în regiunea Tatarca și Dalnic a fost respins după trei zile de lupte grele și sângeroase. In acest ultim sector, a lăsat pe teren 30 tancuri. Pierderile inamicului sunt foarte mari.

3) Pentru acei care cred încă și difuzează, intenționat sau din ușurință, neadevărurile răspândite zilnic de anumite posturi de radio, Marele Cartier General comunică următoarele date:

Dela începutul războiului am capturat peste 60.000 prizonieri și avem 15.000 dispăruți dintre care 7-8.000 trebuesc socotiți printre morți și numai restul printre prizonieri; 20.000 morți și 76.000 răniți, din care circa 80% ușor răniți și recuperabili.

In schimb adversarul a pierdut, în sectoarele în care au luptat trupele noastre, 70.000 morți și 100.000 răniți.

Am doborît 553 avioane inamice și am pierdut 120, din care o parte sunt recuperabile. Am capturat foarte mari cantități de materiale și muniții. Am pierdut, comparativ, mult mai puțin.

S'au prins până acum peste 90% din parașutiștii aruncați din avion și din organizațiile teroriste lăsate în spatele nostru. Nici unii, nici ceilalți nu au reușit să execute nici o distrugere, nici un atentat. Nu am avut nici un tren de muniții, nici un depozit, nici un pod și nici o uzină distruse de bombe din avion.

La Ploești pagubele provocate nu au atins nici 300 milioane de lei. Acesta este adevărul.

Incordarea situației în Extremul Orient

DISCURSUL FUEHRERULUI. — REZULTATELE CONFERINȚEI DELA MOSCOVA

Prin telefon dela corespondentul nostru particular din Berlin

Berlin, 4. — Incordarea din Extremul Orient continuă să se accentueze în urma protestului adresat de Japonia guvernului Indiilor Olandeze. Este al doilea protest pe care îl adresează Japonia la scurt interval.

Primul protest a fost adresat, după cum se știe, Statelor Unite, cu privire la furnizările de petrol făcute Rusiei Sovietice prin Vladiwostok.

Prin acest al doilea protest se referă la furniturile de cauciuc, petrol, zahăr și cafea făcute de Indiile Olandeze Uniunii Sovietice.

Guvernul japonez a comunicat guvernului Indiilor olandeze că consideră aceste furnituri ca un act neprietenos față de el

❖

Discursul Fuehrerului continuă să preocupe toate cercurile de aci.

In primul rând, se relevă critica violentă adusă acestui discurs de propaganda inamică, fapt care e pus în legătură cu amărăciunea produsă în rândul inamicilor Germaniei de victoriile armatelor acesteia.

Posturile de radio străine subliniază cu acest prilej că e pentru prima oară când Fuehrerul s'a exprimat despre o acțiune militară în curs înainte de încheerea acesteia.

❖

Rezultatele conferinței dela Moscova continuă să fie comentate.

Faptul că Anglia și Statele Unite au recunoscut ca zonă de influență sovietică întreg Sud-Estul European, Orientul Apropiat inclusiv Turcia, aceasta bine înțeles în cazul problematic al unei victorii bolșevice, dovedește cu prisosință dependența Angliei față de Soviete.

❖

Agitațiile în favoarea intrării Statelor Unite în război au atins punctul culminant prin discursurile ținute ori de d-nii Roosevelt și Willkie.

❖

Criza de guvern din Australia dovedește, după cum se spune aci, cât de puțin stabilă e situația publică în acest dominion.

In locul d. Fadden conducerea guvernului a fost luată de d. John Curtin.

VIZITA D-LUI MAREȘAL ANTONESCU IN SUDUL BASARABIEI

Satele din județele Cetatea Albă și Ismail au fost inspectate. — Pretutindeni: la biserici, la școli, la prefecturi, la preturi, Mareșalul a dat sfaturi și îndrumări

Populația recunoscătoare ovaționează pe Mareșalul eliberator

Mareșalul României vrând a se încredința de felul cum se execută măsurile de refacerea provinciilor recucerite prin jertfa fiilor neamului, pentru cari — printre ordinele operative și atâtea alte preocupări de conducerea Statului — găsește totuși timp, a făcut o vizită în Sudul Basarabiei în județele Cetatea Albă și Ismail.

IN COM. PAVLOVCA

Insoțit de d. general Voiculescu, guvernatorul Basarabiei și colonelul adjutant Mircea Elefterescu, străbătând județul Cetatea Albă, Mareșalul s'a oprit în comuna Pavlovca, fostă colonie germană, unde atenția i-a fost atrasă de curățenia exterioară și proaspătă a gospodăriilor.

Azi, în această comună, au rămas numai câteva familii de diferite naționalități cari nu s'au retras odată cu armatele roșii.

Aspectul exterior al caselor de piatră bine aliniate, cu garduri de zid proaspăt văruite în albastru și alb, a făcut pe Conducătorul Statului să coboare și să viziteze câteva gospodării.

Conducătorul Statului a vizitat apoi postul de jandarmi. O curățenie exemplară domnea peste tot. Cancelaria, dormitorul, bucătăria, proviziile pentru iarnă, totul avea aspectul unei cazarme de școală militară.

La primărie, Mareșalul Conducător a stat de vorbă cu notarul, interesându-se de culesul grânelor și însămânțărilor de toamnă. După ce a dat instrucțiuni, s'a îndreptat spre biserica satului.

Un preot tânăr, cu o fetiță de vreo opt ani — fiica sa — erau în privdor, dând cu var și reparând sfântul locaș.

Recunoscând pe Mareșal, preotul lasă lucrul și-i iese în întâmpinare.

— Dumnezeu să vă binecuvinteze Domnule Mareșal! Numai datorită Domniei Voastre suntem astăzi la vetrele noastre! Și astfel preotul începu să povestească Conducătorului Statului, cu accent molcom, moldovenesc, toată mizeria îndurată în anul de dominație bolșevică.

— Am rămas sub ocupație surprins de armatele roșii. A trebuit să fug din sat, să hoinăresc îmbrăcat în strae civile. Am fost hamal în port și birjar, am făcut ori și ce să-mi hrănesc nevasta și copilul. Când românii au izgonit armata bolșevică, am fost

(Continuare în pag. 9-a)

OPERAȚIILE DE PE FRONTUL ORIENTAL

O mare bătălie este în curs

de R. SEIȘANU

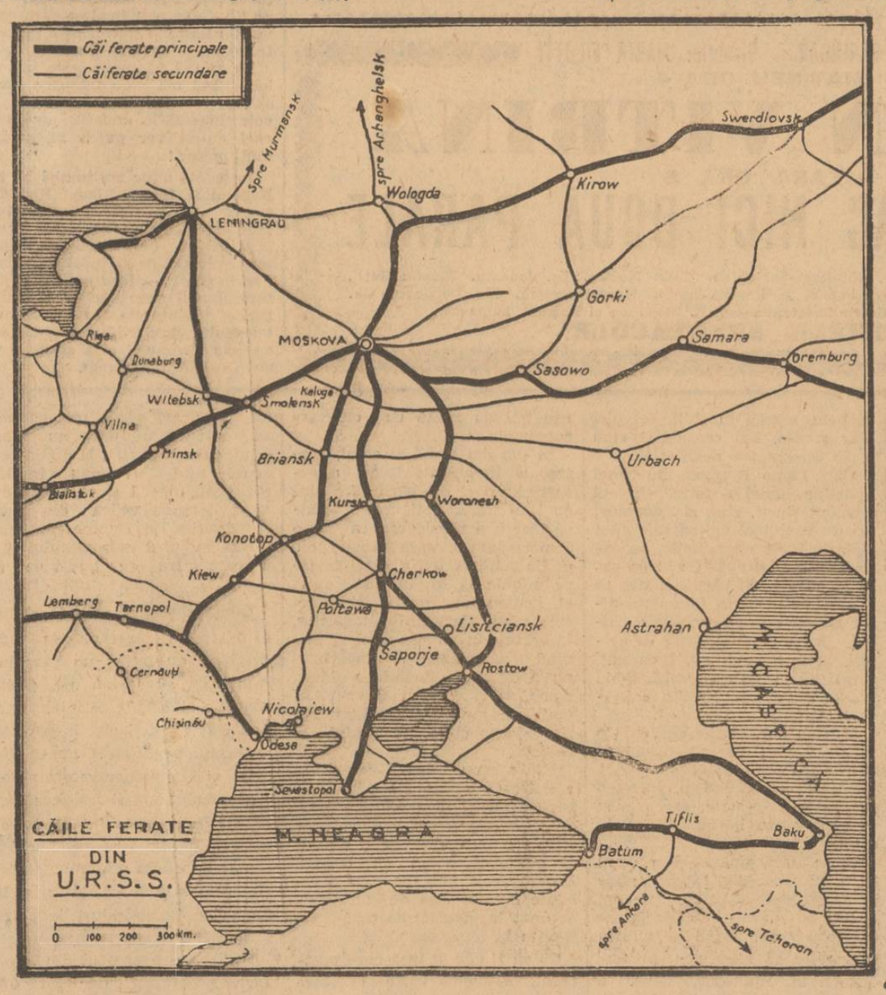
Din ziua de 1 Octombrie — după cum a anunțat în discursul său Fuehrerul Germaniei, d. Hitler — a început pe frontul oriental „o nouă operațiune în proporții uriașe ce va contribui la zdrobirea inamicului dela răsărit".

Comunicatul marelui cartier general german de eri, a anunțat și el, că pe acest front „operațiuni de mare amploare sunt în curs". Alte informații în legătură cu marea bătălie ce s'a angajat, nu s'au dat încă, de oarece comandamentul armatei germane obicinuește să păstreze tăcerea asupra desfășurării operațiunilor până când ele intră în faza decisivă.

Cum pentru întâia oară d. Hitler a ținut să precizeze, că această bătălie are proporții uriașe și rezultatele sale vor contribui la „zdrobirea inamicului dela răsărit", reese importanța acțiunii ofensive începute și caracterul său decisiv.

Cele trei grupe mari de armate germane, dela nord, centru, și sud. comandate de mareșalii von Loeb, von Bock și von Rundstedt, păstrează deci inițiativa și sunt în măsură prin forțele de care dispun și în urma victoriilor ce le-au câștigat în toate sectoarele frontului, să zdrobească în marea bătălie ce este în curs forțele sovietice mult slăbite în urma pierderilor

(Continuare în pag. 2-a)



Decretul-lege pentru sporirea și armonizarea salariilor a fost adoptat și semnat de d. prof. Mihai Antonescu

Decretul-lege pentru sporirea și armonizarea salariilor a fost adoptat și semnat de d. vice-președinte al consiliului de miniștri.

Textul decretului va fi dat publicității Luni 6 Octombrie.

DISCURSUL FÜHRERULUI

Un discurs cu un întreit caracter istoric: prin conținutul lui care constitue o privire retrospectivă asupra evenimentelor politice și diplomatice, cari au precedat războiul, și asupra faptelor desfășurate de când el a început; prin factura lui care i-a păstrat tonul decent al învingătorului conștient de forța de care mai dispune și prin concluziile lui privitoare la viitor.

Cu privire la timpul antebelic, Fuehrerul a arătat din nou care au fost sforțările Germaniei pentru a evita războiul. Germania nu voia decât un drept egal la viață, la unitate, la libertate, Intemeiată pe baze noui, însuflețită de o doctrină nouă, ea urmărea pentru Europa o economie nouă, sănătoasă, în cadrul unei noui ordini. In lupta dusă pentru a obține asentimentul popoarelor europene la această operă de consolidare, Germania a făcut nenumărate propuneri cari însă au fost respinse. Fuehrerul a recapitulat diferitele faze ale acțiunii politice și diplomatice cari au precedat războiul, ajungând la concluzia că toate aceste sforțări au fost zadarnice întrucât evenimentele au evoluat într'un chip pe care Germania nu l-a voit. Dar chiar după înfrângerea Poloniei, ofertele de pace au fost respinse și ajungând la convingerea că orice încercare în această privință ar fi fără urmare, Fuehrerul a renunțat de a mai încerca această cale.

Trecând la războiul din răsărit, Conducătorul Reichului a pus din nou în lumină trădarea comuniștilor cari, cu tot acordul semnat în 1939, nu făceau decât să se pregătească, să acumuleze muniții, să concentreze trupe la frontiera germană, să formuleze pretenții împotriva Finlandei, României, statelor baltice, Bulgariei și Turciei și să pândească momentul oportun pentru a ataca și a năvăli asupra Eu-

(Continuare în pag. 2-a)

OMAGIU ROMÂNIEI

Cuvântarea Baronului Manfred von Killinger, Ministrul Germaniei în România

Cu prilejul festivității tradiționale de prea mărirea Atotputernicului pentru recolta și belșugul dăruit în acest an, Baronul Manfred von Killinger, ministrul Germaniei în România, a rostit aseară, 4 Octombrie, în fața coloniei germane din București și a reprezentanților misiunii militare germane, adunate în sala „Aro", următoarea cuvântare:

Compatrioți și compatrioate germane

„Ca în toți anii, ne-am adunat azi, noi Germanii din Reich, în cercul nostru intim, ca să aducem laudă și mulțumire Cârmuitorului a toată făptura pentru întreaga Sa bunătate dăruită țăranilor-plugari și tuturor flăcăilor și fetelor pe cari l-a ajutat cu toate puterile să dea rodul pâinei nu numai poporului german, ci și popoarelor ale căror țări au fost ocupate de noi în urma luptelor și cari nu sunt în stare să se hrănească prin propriile lor mijloace.

Știm cu toții, că România este o țară importantă exportatoare de cereale.

Mulțumim așa dar din toată inima țăranului român pentru munca și osteneala al căror rod ne prieste și nouă.

Mulțumim Mareșalului Antonescu, prin sârguința și prevederea căruia s'au executat exemplar însămânțările de primăvară și adunarea recoltei acum. Mulțumim deasemenea d-lui Mihai Antonescu, președintele interimar al consiliului de miniștri, precum și d-lui general Sichitiu, ministrul agriculturii și tuturor colaboratorilor lor.

Baronul VON KILLINGER

Dar mulțumirea noastră se cuvine și soldatului român, care a purtat de grijă, ca această bogată țară să nu fie incălcată și pustiită de hoarde dușmane. Precum Fuehrerul nostru, în cuvântarea sa de eri, a mulțumit soldaților germani și celor ai națiunilor aliate, tot astfel voiesc să folosesc acest prilej spre a exprima în mod deosebit mulțumirile noastre soldatului român. Dar nu numai acestui soldat, ci și tuturor acelora cari prin activitatea, destoinicia și vrednicia lor în diversele domenii economice au dat maximum de rezultate, necunoscute până acum în istoria România. Aceasta, dragii mei compatrioți, vreau s'o accentuez în mod deosebit.

Se aud uneori critici cari vin și de pe buze germane, critici cari sunt cu desăvârșire neîntemeiate. Dimpotrivă, glasul lor ar trebui să fie plin de laude. Milioane de tone de petrol au fost scoase din adâncul pământului și rafinate. Nesfârșite sute și sute de vase au pornit încărcate pe Dunăre în sus, milioane de cisterne au transportat prețoasa esență spre frontul de luptă. Cinci mii de trenuri cu trupe și material de război au fost îndrumate și trecute prin țară de către vrednicul personal român al căilor ferate, fără o singură nenorocire. Mii de tone de cereale, de porumb, de lemn de tot felul au fost furnizate și transportate. Toate aceste înfăptuiri nu se pot prețui îndeajuns.

Umăr la umăr luptă soldații români cu cei germani pe front, jertfindu-și tot ce au mai scump: viața pentru Patrie și Neam. Soldatul român s'a bătut cu neasemuită vitejie și succesul cel mare n'a zăbovit.

Credincios și oțelit și-a ținut

(Continuare în pag. 2-a)

Pândarii unui aerodrom din zona frontului. (P. P.)